

NAATI CCL Mandarin (Chinese) Practice Dialogues

10 full English–Mandarin 普通话 dialogues written to the CCL specification · two speakers · segments of 35 words or fewer · different topic areas

Free from **naaticcl.com**. Each dialogue has a page with native-speed audio; record your own interpreting and get line-by-line AI marking — your first full dialogue is marked free: naaticcl.com/practice. More Mandarin dialogues with transcripts: naaticcl.com/dialogues/mandarin

- Cover the other language, read one segment aloud (or play the audio), then interpret it without looking.
- Check what you left out or changed: names, numbers, time limits and conditions are what cost marks.
- Keep to the test rhythm: start within five seconds, one repeat per dialogue.

1. Child Care Subsidy · Social Services

1	Officer	Good morning, welcome to Centrelink. I understand you'd like to apply for the Child Care Subsidy for your son. May I have your customer reference number first?
2	Mother	你好。是的，我儿子明年二月满三岁，我想送他去幼儿园。这是我的客户参考号。请问这个补贴是发给我，还是直接发给幼儿园？
3	Officer	The subsidy goes directly to your child care provider, so you only pay the gap fee. Under this year's Three Day Guarantee, most families get at least three subsidised days each week.
4	Mother	三天保障是什么意思？我先生全职工作，我现在在家照顾孩子。像我们这样的家庭，每周能有几天的补贴？
5	Officer	It means eligible families are guaranteed three subsidised days a week, regardless of work or study hours. Families who work or study more may receive more days.
6	Mother	太好了。那我需要准备什么材料？我听朋友说还要孩子的疫苗接种记录，是这样吗？
7	Officer	That's correct. Your child's immunisation must be up to date, and you'll need to confirm your family income estimate through your myGov account linked to Centrelink.
8	Mother	我的 myGov 账户已经连接好了。如果收入估算报得不准，会有什么后果？我先生的加班费每个月都不一样。
9	Officer	If you overestimate, any extra subsidy is paid to you after the financial year. If you underestimate, you may owe a debt, so update your estimate whenever your income changes.
10	Mother	明白了，我会注意及时更新。那我今天就可以在网上提交申请吗？大概多久能批下来？
11	Officer	Yes, you can submit your claim online today. Most claims are assessed within a few weeks. Just remember to enrol your son with an approved provider first.
12	Mother	好的，我这周就去幼儿园登记。非常感谢你的帮助，你解释得很清楚！

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/ccs-2026-07/

2. Rental Bond Dispute · Housing

1	Officer	Good morning, welcome to Fair Trading. I understand you have a dispute with your agent about your rental bond. Could you tell me what happened?
2	Tenant	你好。我上个月底搬出去了，中介说要扣我押金里的六百澳元，理由是房子没打扫干净，还有地毯有磨损。
3	Officer	I see. First, did you attend the final inspection, and did you receive the condition report from when you moved in?
4	Tenant	最后检查我去了。入住的时候有一份房况报告，我还留着，上面写了地毯当时就有一些旧痕迹。
5	Officer	That report is important evidence. Fair wear and tear is not something you pay for. An agent cannot claim the bond for normal use of the property.
6	Tenant	那清洁的部分呢？我搬走前请了专业的清洁公司，发票我也保留着。这样是不是就没问题了？
7	Officer	Keep that invoice. If the agent still makes a claim, you can apply to NCAT, the tribunal. The fee is small, and most bond cases are resolved within a few weeks.
8	Tenant	向NCAT仲裁庭申请会不会很复杂？我英语不太好，而且平时要上班，没有太多时间跑流程。
9	Officer	The application can be done online, and you can request an interpreter for the hearing at no cost. NCAT also offers phone hearings if you cannot take time off work.
10	Tenant	太好了。那我现在应该先做什么？是先跟中介再谈一次，还是直接申请仲裁？
11	Officer	Write to the agent first and attach your evidence. If they do not respond within a reasonable time, lodge your application and keep copies of everything.
12	Tenant	明白了，我今晚就把邮件写好。非常感谢你的帮助，我心里有底多了。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/bond-2026-07/

3. High Blood Pressure Consultation · Health

1	Doctor	Good afternoon. I have your results here. Your blood pressure readings over the past month are still higher than we would like to see.
2	Patient	医生你好。我在家也量了，早上一般是一百五左右，晚上会低一点。我最近工作压力比较大。
3	Doctor	Stress can certainly play a part. Have you been taking the medication every morning as we discussed, and have you noticed any side effects?
4	Patient	药我基本没断过，就是偶尔会觉得有点头晕，特别是站起来太快的時候。这正常吗？
5	Doctor	Mild dizziness can happen. I will adjust your dose slightly, and I want you to keep a record of your readings twice a day.
6	Patient	好的。饮食方面我需要注意什么？我平时口味比较重，喜欢吃咸的东西。
7	Doctor	Reducing salt is one of the most effective changes. Also try to walk for thirty minutes a day, five days a week if you can.
8	Patient	走路应该没问题。对了，我父亲有心脏病史，我需要做进一步的检查吗？
9	Doctor	Family history is relevant. I will order a blood test and a heart check, and we will review everything together at your next visit.
10	Patient	那检查结果出来大概要多久？需要我空腹过来抽血吗？
11	Doctor	Yes, please fast from midnight before the blood test. The results usually come back within a week, and the clinic will call you.
12	Patient	好的，我这周五早上过来。谢谢医生，我会按时吃药、少吃盐、多走路的。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticl.com/dialogues/mandarin/bp-2026-07/

4. Reporting a Lost Wallet · Legal

1	Officer	Good morning. I understand you would like to report a lost wallet. Can you tell me when and where you last saw it?
2	Resident	你好。昨天下午我坐火车回家，在车站买咖啡的时候还用过钱包，到家就找不到了。
3	Officer	Which station was that, and roughly what time? These details help us check with the station's lost property office.
4	Resident	是中央车站，大概下午四点半。钱包是棕色皮的，里面有驾照、一张银行卡，还有大约八十块现金。
5	Officer	Thank you. Have you contacted your bank to cancel the card? That should be your first step to protect your money.
6	Resident	银行卡我昨晚已经挂失了。我比较担心的是驾照，补办是不是很麻烦？会不会被别人拿去冒用？
7	Officer	You can apply for a replacement licence online or at a service centre. I will give you a report number, which you can use for the application.
8	Resident	太好了。如果有人捡到交给警察局，你们会怎么联系我？用电话还是写信？
9	Officer	We will call you on the number you provide today. Items handed in are usually kept at the station for a period before being transferred.
10	Resident	明白了。这是我的电话号码。真的很感谢你，这下我知道该怎么做了。
11	Officer	You're welcome. Here is your report number. Keep it safe, and contact us if you remember anything else about the wallet.
12	Resident	好的，我会保管好的。再见，祝你工作顺利。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/police-2026-07/

5. Workplace Injury Report · Employment

1	Supervisor	Good morning. I heard you hurt your hand on site yesterday. Before we start the paperwork, how are you feeling today?
2	Worker	早上好。手还是很疼，昨天在搬钢架的时候被压到了，今天肿得更厉害了，握不了工具。
3	Supervisor	I'm sorry to hear that. You should see a doctor today and ask for a certificate of capacity. We need it for your claim.
4	Worker	好的。看医生的费用谁来出？我听同事说工伤有赔偿，但是我不知道怎么申请。
5	Supervisor	Reasonable medical costs are covered once your claim is accepted. I will lodge the incident report today, and you will need to fill in a claim form.
6	Worker	如果医生说我两个星期不能上班，这段时间的工资怎么算？我家里还要还房贷。
7	Supervisor	If your claim is approved, you receive weekly payments while you cannot work. The amount is based on your normal earnings.
8	Worker	那我什么时候能知道结果？申请交上去以后需要等很久吗？
9	Supervisor	The insurer must respond within a set time after we lodge everything. Keep all your receipts and medical documents in the meantime.
10	Worker	明白了。今天下午我就去诊所，拿到证明马上发给你。表格我今晚填好。
11	Supervisor	Perfect. And please do not return to site until the doctor clears you. Your health comes first, the paperwork is my job.
12	Worker	谢谢你。有你帮忙我放心多了，我会好好休息的。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/injury-2026-07/

6. Parent-Teacher Meeting · Education

1	Teacher	Thanks for coming in today. Overall, your son has settled in well this term, and I would like to share both strengths and concerns.
2	Parent	谢谢老师。我们在家也想多配合学校。他最近回家总说数学难，我有点担心。
3	Teacher	His reading has improved a lot, and he participates well in class. In maths, he understands the ideas but rushes and loses marks on details.
4	Parent	原来是这样。那我们在家能做点什么？要不要给他报一个课外的补习班？
5	Teacher	Before paying for tutoring, try fifteen minutes of practice at home each evening. I can send home worksheets that match what we do in class.
6	Parent	这个办法好。他平时写作业容易分心，一会儿喝水一会儿玩笔，我们应该管得严一点吗？
7	Teacher	Keep it positive. A quiet space, a set time, and a short break after each task usually work better than pressure at his age.
8	Parent	明白了。对了，他说下学期想参加学校的足球队，会不会影响学习？
9	Teacher	Sport is good for him. Children who exercise often focus better in class. We just need to keep homework time consistent on training days.
10	Parent	那我就放心了。老师，期末前我们还能再约一次面谈吗？我想看看他有没有进步。
11	Teacher	Of course. I will book a follow-up in week nine, and I will email you the worksheets by Friday this week.
12	Parent	太感谢了。有这样负责的老师，是孩子的运气。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/ptm-2026-07/

7. Visa Document Checklist · Immigration

1	Agent	Good afternoon. Today we will go through your document checklist for the skilled visa application, so everything is ready before we lodge.
2	Applicant	好的。我这次把护照、学位证和工作证明都带来了，你看看还缺什么材料。
3	Agent	Your degree needs a certified translation, and your work reference must state your duties, hours per week, and the exact dates of employment.
4	Applicant	翻译件我可以找谁做？是不是必须要有资质的翻译，普通翻译公司行不行？
5	Agent	It must be done by a certified translator. Also, your English test result expires soon, so we should lodge within the next two months.
6	Applicant	明白。无犯罪证明我还没办，国内的要多久？会不会耽误递交时间？
7	Agent	Police checks from overseas can take several weeks, so apply this week. We can lodge first and add that document when it arrives.
8	Applicant	那太好了。递交以后大概多久有结果？中间我可以出国旅行吗？
9	Agent	Processing times vary by occupation. You can travel, but always tell me your dates, because some notices have strict reply deadlines.
10	Applicant	好，我出行前一定先告诉你。费用方面，今天需要先付政府的申请费吗？
11	Agent	Not today. The government charge is paid at lodgement, and I will send you an itemised invoice before anything is due.
12	Applicant	那就都清楚了。我这周先去办无犯罪证明，谢谢你。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/visa-2026-07/

8. Car Insurance Claim · Insurance

1	Officer	Thank you for calling claims. I am sorry to hear about your accident. First, was anyone injured, and is your car safe to drive?
2	Driver	没有人受伤，谢谢关心。车还能开，但是右边车门凹进去了，后视镜也撞掉了。
3	Officer	Glad everyone is safe. Can you tell me when and where it happened, and whether you exchanged details with the other driver?
4	Driver	昨天晚上七点左右，在超市停车场。对方承认是他倒车没看到，我们互相拍了驾照和车牌。
5	Officer	That helps a lot. Since the other driver admitted fault, you may not need to pay your excess, once their insurer confirms liability.
6	Driver	那要等多久才能确认？我上班每天都要用车，可以先去修吗？
7	Officer	You can book the repair now at one of our approved repairers. If you need a hire car meanwhile, your policy covers part of the cost.
8	Driver	代步车太重要了。修车大概要几天？修理厂会直接跟你们结算吗？
9	Officer	Door and mirror repairs usually take three to five days, and yes, the repairer bills us directly, so you pay nothing upfront.
10	Driver	那我就放心了。我需要提供事故照片吗？我当时拍了现场和车损的照片。
11	Officer	Yes please, upload them in the app with your claim number. I will text you the number and the nearest repairer now.
12	Driver	收到后我马上上传。谢谢你，办得这么快。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/carins-2026-07/

9. Loan Hardship Request · Financial

1	Banker	Good morning. I understand you would like to talk about hardship options for your home loan. Can you tell me what has changed?
2	Borrower	你好。我上个月工时被减半了，房贷每两周还两千一，现在实在有点吃力。
3	Banker	Thank you for coming in early, that is the right thing to do. We have options like reduced repayments or a short pause.
4	Borrower	如果暂停还款三个月，利息还会继续算吗？以后每个月是不是要还得更多？
5	Banker	Yes, interest still accrues during a pause, and your repayments may increase afterwards. I will show you the numbers before you decide.
6	Borrower	那会不会影响我的信用记录？我以后还想再买一套投资房。
7	Banker	A formal hardship arrangement is recorded, but it is very different from missing payments without telling us, which damages your file much more.
8	Borrower	明白了。申请需要什么材料？我的工资单和雇主的信可以吗？
9	Banker	Exactly those: recent payslips, a letter from your employer, and a simple budget of your income and expenses. I will email you the form.
10	Borrower	好的，我这周内交齐。审批要多久？下一期还款快到了。
11	Banker	Usually within a week. And do not worry, while your application is being assessed, we will not treat the next payment as missed.
12	Borrower	那我就安心了。真的谢谢你，我会尽快把材料发过来。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/loan-2026-07/

10. Overseas Licence Conversion · Community

1	Officer	Good morning, welcome to the service centre. I understand you want to convert your overseas licence. How long have you held it?
2	Resident	你好。我的驾照是国内拿的，已经开了八年车了。上个月刚拿到永居签证。
3	Officer	Congratulations. As a permanent resident, you can drive on your overseas licence for a limited period, then you must convert it.
4	Resident	我听朋友说要重新考试，是真的吗？需要考笔试还是路考？
5	Officer	That depends on the licence country. In your case you will need the knowledge test first, and then a practical driving test.
6	Resident	笔试有中文版本吗？我的英文日常交流没问题，但是专业词汇有点担心。
7	Officer	Yes, the knowledge test is available in many languages including Chinese. The practical driving test itself is conducted in English, with only you and the testing officer in the car.
8	Resident	太好了。我需要准备什么文件？驾照要不要先翻译公证？
9	Officer	Bring your passport, proof of address, your licence, and a translation by an approved translator if it is not in English.
10	Resident	好的。费用大概是多少？考试没通过的话可以重考吗？
11	Officer	There is a fee for each test and for the licence itself. If you fail, you can book again, but you pay the test fee each time.
12	Resident	明白了，我回去就约笔试。谢谢你讲得这么清楚。

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/mandarin/licence-2026-07/

naaticcl.com is an independent exam-practice platform, not affiliated with or endorsed by NAATI. These are practice dialogues written to the published CCL specification, not NAATI test items. You may print and share this file unchanged.